

## DONNER CORPS À L'ESPRIT

### Centre Sèvres

35 bis, rue de Sèvres - 75006 Paris

Le mardi de 18h30 à 21h45

*Aux sources du dialogue, il y a des êtres d'autant plus humains qu'ils ont soif de connaître et sont habités par une quête spirituelle qui les rend chacun unique et suscite au sein des communautés une parole nouvelle. C'est avec l'œuvre de Paul Beauchamp « Le récit, la lettre et le corps » que nous poursuivrons cette réflexion en la confrontant aux traditions religieuses juive et musulmane ainsi qu'à la tradition philosophique.*

**1** 7 janvier 2003 – **Qu'est-ce que « culture » ?** avec François Marty s.j. ✕, Claude Cohen-Boulakia ✕, Muhamed Fayçal-el-Karoui c – Quel rapport peut-on établir entre le singulier et le pluriel, la culture et les cultures ?

**4** 1<sup>er</sup> avril 2003 – **Corps propre, corps de l'écriture, corps social** avec Paula Kasparian ✕, Grand Rabbin Guedj ✕, Alain Didier-Weill ✕, Dalil Boubakeur c – Quels sont les monuments d'une culture, ses récits fondateurs et ses rites qui sont autant de manières d'habiter le monde ?

**7** 28 octobre 2003 – **Qu'entendre par identité et altérité des cultures ?** avec Edmond Lisle ✕, Le Grand Rabbin Sirat ✕, Ghaleb Bencheikh c – Les cultures sont des expressions constitutives d'identité. Pour survivre, une culture ne doit-elle pas fonctionner en système ouvert ?

**0** 20 janvier 2004 – **La traduction comme espace privilégié du “ toucher de l'esprit ”** avec Jean-Marie Carrière ✕, Raphaël Draï ✕, Alain Didier-Weill ✕, Mohamed Arkoun c – La traduction de l'expérience religieuse est-elle toujours possible? Nous serons invités à repenser la question de la compréhension.

**13** 27 avril 2004 – **Le “ toucher de l'esprit ” espace de rencontre entre cultures et corps** avec Paula Kasparian ✕, François Marty s.j. ✕, Arouna Lipshitz (initiée Swami, Vedanta) ✕, Betoule Fekkar Lambiotte c – Synthèse de l'ensemble des séances et jalons pour l'élaboration d'une philosophie des « Artisans de paix ».

## EXPERIENCES DU SACRÉ

### ET POLITIQUE

#### Centre de Recherche pour la Paix

Institut catholique 21, rue d'Assas – 75006 Paris

Le mardi de 18h30 à 21h45

*La métaphore du **toucher de l'esprit** sera pertinente pour nous orienter dans notre travail de réflexion. Nous aborderons au cours de ce cycle des questions concrètes toutes relatives à l'inséparabilité entre le politique et une certaine pratique du sacré.*

**2** 4 février 2003 – **Quelles sont les ressources juridiques de la coexistence des Personnes, des Régions, des États ?** avec R. Draï ✕, Nassib Mahfouz c, Michèle Jarton ✕, Joseph Maila ✕ – À propos d'exemples concrets (Carmel, Moyen-Orient et Europe), en lien avec la séance 1.

**5** 13 mai 2003 – **Inventaire des incitations à la paix dans différentes cultures** avec Émile Moatti ✕, Ghaleb Bencheikh c, Tania Heidsieck ✕, Mwayila Tshiyembe ✕ – Supports liturgiques, rituels, catéchèses ou prières dont certaines sont conflictuelles. En lien avec la séance 4.

**8** 25 novembre 2003 – **Rencontre des cultures d'un point de vue esthétique** avec Gérard Haddad ✕, Malick Diawara c, Christoph Théobald s.j. ✕ – Quelle est la place faite dans une culture à la langue de l'autre ? La question de la relation entre culture, éthique et esthétique sera soulevée. En lien avec la séance 7.

**11** 17 février 2004 – **Légitimités des cultures singulières** avec ✕, Muhamed Fayçal-el-Karoui c Antoine Kerhuel s.j. ✕ – La construction européenne est un exemple pertinent de fondation d'une communauté politique multinationale. Elle nous oblige à « une nouvelle vision de la compréhension » conjuguant le singulier, le particulier et l'universel. En lien avec la séance 10.

**14** 18 mai 2004 – **L'horizon utopique d'une rencontre entre les nations** avec Raphaël Draï ✕, Dalil Boubakeur c, J.B de Foucault ✕, Michèle Jarton ✕ – La fondation d'une communauté politique multinationale suppose un nouveau pacte républicain et une réinvention du pacte démocratique qui ne peuvent se faire sans l'inspiration d'une utopie. C'est cette utopie que nous appellerons l'âme de l'Europe. En lien avec la séance 13.

## UNE ÂME POUR L'EUROPE

Maison de l'Europe - 10 rue Sainte Odile - 71250 Cluny

**3** WE 7-9 mars 2003 – **Quand l'occident s'éveille à l'orient** - Betoule Fekkar Lambiotte c, Paula Kasparian ✕, François Marty s.j. ✕, Jean-François Mattei ✕, Grand Rabbin Guedj ✕ – Dans la seconde moitié du XX<sup>ème</sup> siècle apparaît une pensée de l'interdisciplinarité, voire de la transdisciplinarité avec Jean Piaget. Cette apparition a rendu mentalement possible une pratique de l'interreligieux. Elle nous offre, aujourd'hui, la possibilité de penser en relation, l'élargissement géographique de l'Europe et son approfondissement institutionnel avec lequel se manifeste son âme.

**6** WE 20-22 juin 2003 – **Souveraineté : implications religieuses et politiques** - M. Arkoun c, A. Antoine ✕, E. Lisle ✕, A. Lipshitz (initiée Swami, Vedanta) ✕ – Nous explorerons la piste selon laquelle la référence au nom de Dieu comme signifiant dans la diversité des langues que sont l'hébreu, le grec et l'arabe, pour commencer par celles-ci, ouvre le dialogue entre les disciplines scientifiques, les religions et les nations. Le triangle religion / éthique / politique sera remis à l'ordre du jour.

**9** WE 5-7 décembre 2003 – **Principe de subsidiarité** Ghaleb Bencheikh c, Georges Ordonnaud ✕, Mwayila Tshiyembe ✕, Francis Whoërling ✕, Émile Moatti ✕ – Le principe de subsidiarité organise la décentralisation des responsabilités afin de ne jamais confier à une plus grande unité ce qui peut être réalisé par une plus petite. Il institutionnalise l'exercice en commun de la souveraineté des personnes, des régions, des nations et de l'Europe.

**12** WE 19-21 mars 2004 – **Visage européen de la mondialisation** - Mohamed Arkoun c, Arlette Fontan ✕, Michèle Jarton ✕, Christian Valentin ✕, Claude Cohen-Boulakia ✕ – Au congrès de La Haye (1948) a émergé la vocation de l'Europe d'unir des peuples différents. Pour quelle vision spécifique et positive de la mondialisation ? Quel est son noyau éthique et mythique ?

**15** WE 18-20 juin 2004 – **Platon, Saül-Paul de Tarse, Hillel, et Averroès** - Ghaleb Bencheikh c, Geneviève Comeau ✕, Paula Kasparian ✕, François Marty ✕, Raphaël Draï ✕ – Chez Platon, l'âme et la cité ouvrent les yeux de l'homme vers un monde commun au lieu de se refermer sur leurs mondes propres, mais cette obligation était réservée aux citoyens grecs. Se fondant sur une expérience de l'Esprit dans le corps de l'Homme, Paul instaure la liberté de tous en principe premier, menant à l'expérience en commun de la souveraineté, qui est à la base de l'inspiration du principe de la subsidiarité. À cette liberté, s'ouvriraient Hillel et Averroès.

# L'ESPRIT DU PROGRAMME

La **responsabilité éthique**, que nous avons en tant qu'euro-éens, de remonter aux sources du dialogue interdisciplinaire, interreligieux et interculturel, est à l'initiative de cette formation qui se propose d'élaborer, au fil des sessions, une culture philosophique, religieuse et politique au service de la paix.

La **pensée systémique**, inaugurée par Jean Piaget, sera l'orme d'élaboration de cette vision nouvelle, vivante et syner- gique des rapports entre hommes enracinés dans ce qui les dif- férencie. Avec cette pensée s'ouvre la frontière entre **sciences et traditions spirituelles**. Nous réfléchirons à une **culture de la paix** au sein de laquelle différentes traditions de pensée, scientifiques et religieuses, coopéreront pour donner une âme à l'Europe : une Europe qui ne pourra s'élargir sans se perdre, u'en approfondissant la relation entre trois racines, Jérusalem, Athènes et La Mecque.

L'organisation de ce programme\* se caractérise par l'**interdé- pendance directe** entre le thème « donner corps à l'esprit » bordé au **Centre Sèvres**, les « questions politiques concrètes » soulevées à l'**Institut de Recherche pour la Paix** et notre responsabilité d'euro-éens engagée dans le cadre des week-ends organisés à la **Maison de l'Europe à Cluny**. Les trois points de vue, juif, chrétien et musulman, seront présen- tés, si possible, à chaque session ainsi que des points de vue interdisciplinaires et internationaux.

(\*) Le programme s'étalant sur 2 ans, les intervenants sont susceptibles de changer.

## Comité scientifique :

*Directeur de projet* : Paula Kasparian, docteur ès Sciences Économiques (épistémologie) et docteur ès Lettres (philoso- phie).

*Conseil scientifique* : Ghaleb Bencheikh, docteur ès Sciences (physique), responsable de l'émission « Islam » (France 2) ; Raphaël Draï, professeur de Sciences Politiques à l'Université d'Aix-Marseille, directeur de l'Institut Biblique Hébraïque de Paris; François Marty s.j., professeur émérite de philosophie au Centre Sèvres.

*Budget et traduction en anglais* : Edmond Lisle directeur émérite CNRS, docteur hon. causa à l'Université de Bristol.  
*Communication* : Pascale Monrozier.

**Artisans de Paix**  
**Tél. : 06 77 09 91 51**

# ARTISANS DE PAIX

À l'origine de l'association « ARTISANS DE PAIX » créée en octobre 1994, se trouve la conviction partagée par un grand nombre, qu'il ne peut y avoir de paix véritable sur terre, que si une entente entre les religions, à commencer par les reli- gions révélées issues d'Abraham, est instaurée.

Les événements récents nous montrent que l'instauration de cette paix est plus *nécessaire* et plus *urgente* que jamais. Elle est plus nécessaire que jamais, parce que la confiance quasi- absolue que l'esprit humain avait mis dans la science depuis le siècle des lumières et qui lui tenait lieu de foi, s'est effon- drée, et que les hommes comprennent maintenant que si la pensée scientifique et technologique est capable d'ébranler les morales traditionnelles, elle est impuissante à les remplacer par des critères éthiques universels. Elle est plus urgente que jamais, parce que la proximité des religions, comme celle des cultures et des groupes sociaux, ne peut que croître, et que l'homme dispose de la possibilité de détruire en un temps de plus en plus court, un nombre de plus en plus élevé de ses semblables.

Cette prise de conscience engage la responsabilité citoyenne de tous sur un terrain nouveau, celui du *geste symbolique à poser*. Elle invite par ailleurs les religions à la réorientation de leur désir dans le sens de ce qui se produit en 1986, lorsqu'à l'issue d'une semaine de prière pour l'Unité, le 25 janvier, fut proposée une Réunion Interreligieuse de Prière pour la Paix à Assise.

La vocation d'ARTISANS DE PAIX est de créer dans ce *Souffle*, un *Centre permanent interdisciplinaire, interreligieux et international* sur un des hauts-lieux symboliques de la pla- nète : le désert du Sinaï. Ce Centre réunira, sans syncrétisme ni conformisme, des femmes et des hommes de bonne volon- té et de décision, appartenant aux domaines scientifique, éthique et spirituel. Il sera *un lieu d'échanges* laissant émer- ger, d'une expérience commune et pourtant toujours différen- te du désert, les grands axes de l'existence humaine au servi- ce de la Paix.

## Comité d'honneur

*Présidents* : le Grand Rabbin Sirat, Mgr Panafieu, prési- dent du Comité Épiscopal pour les relations interreli- gieuses, le professeur Taher, doyen de la faculté des sciences du Caire et membre du conseil supérieur isla- mique d'Égypte.

*Membres d'honneur* : Mme Kessler, son Éminence le Métropolitain Jérémie, Mgr Herbulot, le pasteur Tartier, le Dr Boubakeur, M. Le Cheikh Bentounes, M. Aziza...

# FORMATION 2003-2004 ARTISANS DE PAIX

Une Europe en mutation  
au carrefour de civilisations

Religions d'orient et d'occident  
et pensée agnostique



Programme « Artisans de Paix »

10 sessions à Paris  
au Centre Sèvres et à l'Institut de Recherche pour la Paix

5 week-ends à Cluny  
à la Maison de l'Europe.